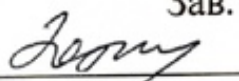


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет международных отношений
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации
Направление подготовки 45.03.02 – Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и
переводоведение

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ
Зав. кафедрой
 Т.Ю. Ма
« 30 » 06 2020г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

на тему: Стереотип «Americans» в британских интернет-СМИ

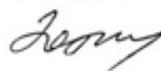
Исполнитель
студент группы 635-об



30.06.2020

М.В. Сецкая

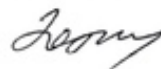
Руководитель
профессор, д. филол. наук



30.06.2020

Т.Ю. Ма

Нормоконтроль
профессор, д. филол. наук



30.06.2020

Т.Ю. Ма

Благовещенск 2020

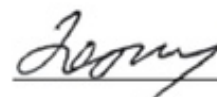
Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
Высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет международных отношений
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой

Т.Ю. Ма



подпись

И.О. Фамилия

« 30 » 06

2020 г.

ЗАДАНИЕ

К выпускной квалификационной работе студента Сецкой Марии Васильевны

1. Тема выпускной квалификационной работы: Стереотип «Americans» в британских интернет-СМИ

(утверждено приказом от _____ № _____)

2. Срок сдачи студентом законченной работы: 30.06.2020

3. Исходные данные к выпускной квалификационной работе: Понятие «стереотип». Методы исследования стереотипов. Стереотип «Americans» в британских интернет-СМИ.

4. Содержание выпускной квалификационной работы (перечень подлежащих разработке вопросов):

1. изучить понятия «стереотип», «этностереотип»;

2. определить основные методы исследования этнических стереотипов, в том числе современные;

3. провести анализ использования стереотипов в СМИ;

4. изучить стереотип «Americans» в британских интернет-СМИ

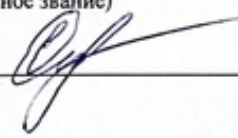
5. Перечень материалов приложения: отсутствует

6. Консультанты по выпускной квалификационной работе (с указанием относящихся к ним разделов): отсутствуют

7. Дата выдачи задания 08.04.2020

Руководитель выпускной квалификационной работы: Ма Татьяна Юрьевна, профессор, д. филол. наук

(фамилия, имя, отчество, должность, ученая степень, ученое звание)

Задание принял к исполнению (дата): 08.04.2020 

РЕФЕРАТ

Бакалаврская работа содержит 50 с., 47 использованных источника.

НАРОД, ЭТНОС, СТЕРЕОТИП, ЭТНИЧЕСКИЕ СТЕРЕОТИПЫ
(ЭТНОСТЕРЕОТИПЫ), ЭТНОНИМ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ, ДИАЛОГ КУЛЬТУР, НАЦИОНАЛЬНАЯ
ПРЕНАДЛЕЖНОСТЬ, НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОБРАЗ, МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫЕ
КОНФЛИКТЫ, ЭТНИЧЕСКОЕ ВЗАИМОВОСПРИЯТИЕ

В данной работе исследованы понятия стереотипа и этностереотипа, их история, методы их исследования и современные подходы к их исследованию, исследован образ американцев в Британских Интернет-СМИ.

Целью работы является анализ стереотипа «американцы» в английских СМИ и установление его оценочной направленности.

Материалом для исследования послужили последние новостные публикации британских сетевых СМИ. Общий объем материала исследования составил 100 публикаций.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1 Понятие «стереотип» в современной науке	9
1.1 Понятие «стереотип» и «этностереотип» в науке	9
1.2 Методы изучения этнических стереотипов	14
1.3 Современные подходы к исследованию этнических стереотипов	18
2 Объективация этнических стереотипов в СМИ	23
2.1 Этнические стереотипы в СМИ	23
2.2 Стереотип «Americans» в британских СМИ (на материале Интернет)	26
Заключение	42
Библиографический список	45

ВВЕДЕНИЕ

У каждого народа, каждой нации есть свои собственные представления об окружающем мире, о людях, о представителях других культур. Такие представления называются стереотипами. Так как степень влияния стереотипов на коммуникацию пропорциональна степени их истинности или ложности по отношению к конкретной ситуации общения, стереотип может облегчить коммуниканту ориентировку или вызвать коммуникативные неудачи. Именно поэтому стереотипы являются одним из важнейших факторов, влияющих на межкультурный диалог.

В XXI веке на почве межкультурных и межнациональных конфликтов возникает взаимная неприязнь народов, отношение к представителям «чужих» этносов становится хуже, даже если стереотипы о них были до этого времени положительными. Во многом созданию негативного отношения друг к другу способствуют печатные и электронные СМИ, которые после любого события комментируют и преподносят ситуацию так, как было бы выгодно представителям определенного этноса.

Культурное разнообразие, с одной стороны, способно служить интеграции общества, с другой, при определенных условиях, способно дезинтегрировать его, поэтому необходимо понять, какие факторы влияют на состояние отношений в гетерогенном обществе, в чем заключается причина непонимания или конфликта.

Одним из факторов успешного межкультурного взаимодействия, как известно, служат этнические стереотипы, в том числе транслируемые СМИ. Исследование данного феномена, получающего языковую объективацию в публикациях масс-медиа, может выявить особенности восприятия этническими группами друг друга, а также позволит выстраивать благоприятную модель межличностного взаимодействия и, как следствие, снизить количество потенциально конфликтных ситуаций.

В данной бакалаврской работе будет показано, как этнические стереотипы влияют на восприятие людьми друг друга, как положительный образ способствует установлению партнерских отношений, а отрицательный, наоборот, приводит к разобщению людей, к столкновению интересов и конфронтации.

Актуальность темы исследования. Отношение мирового сообщества к Соединенным Штатам Америки, американцам определяет направление экономических, политических, социальных и культурных взаимодействий с этой страной. Следовательно, постоянный мониторинг современного образа Соединенных Штатов и американцев за рубежом, в том числе в СМИ, представляется крайне важным.

Новизна работы определяется тем, что стереотип «американцы» анализируется на материале последних новостных публикаций британских интернет-СМИ, которые позволяют сделать вывод о современном состоянии вопроса взаимодействия этнических культур сквозь призму стереотипов, а именно, об отношении к Соединенным Штатам Америки со стороны Великобритании, других англоязычных стран и всего мира.

Исследуемая в бакалаврской работе проблема является перспективной и открыта для дальнейших исследований, поскольку национальный образ, или стереотип, может меняться в зависимости от исторических и социально-политических условий.

Целью работы является анализ стереотипа «американцы» в английских СМИ и установление его оценочной направленности.

Для достижения поставленной цели были выделены следующие **задачи**:

- 1) обзор теоретического материала по теме исследования;
- 2) анализ фактического материала с целью выявления случаев языковой объективации стереотипа «американцы» в электронной версии газеты «The Guardian», новостного сайта «The Telegraph» и электронной версии газеты «The Independent»;

3) реконструкция стереотипа «американцы» с учетом выбранного материала;

4) обобщение и систематизация полученной информации.

Гипотеза исследования: из-за сложившихся на данном этапе истории «особых» отношений между Великобританией и США, британские интернет-СМИ занимают «проамериканскую» позицию и используют лексические единицы с положительной оценкой как компонентом значения слова в новостных статьях разнообразной тематики. В СМИ стереотип формируется как собирательный образ нации в котором сочетаются как положительные, как и отрицательные черты.

Объектом исследования в работе является стереотип, этнический стереотип, **предметом** – стереотип «американцы» в британских интернет-СМИ.

Теоретическая значимость работы заключается в обобщении существующего материала по теме исследования – стереотип как объект междисциплинарного исследования – и обзоре последних научных публикаций, датируемых 2013 – 2019 годами.

Практическая значимость исследования заключается в возможности дальнейшего изучения и использования полученных результатов в теории и практике межкультурной коммуникации, практическом курсе иностранного языка и практическом курсе перевода иностранного языка.

Для достижения цели работы и выполнения поставленных задач были использованы следующие **методы** исследования: метод сплошной выборки, описания, обобщения и систематизации, анализ словарных дефиниций, контекстуальный анализ, интерпретационный метод, метод количественного подсчета.

Материалом для исследования послужили последние новостные публикации британских сетевых СМИ. Общий объем материала исследования составил 100 публикаций.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы. Во введении обоснована актуальность

исследования, определены цель, объект, предмет, сформулированы задачи и методы исследования, новизна, практическая значимость работы.

В первой главе «Понятие «стереотип» и методы исследования» исследованы понятия «стереотип» и «этностереотип», их история, связь с гуманитарными науками, в том числе с лингвистикой, и методы их исследования.

Во второй главе «Стереотип Americans в британских интернет-СМИ» рассмотрены связь стереотипов со СМИ, история отношений Великобритании и США, отношение Великобритании к США, показанное в СМИ.

В заключении подведены общие итоги работы, изложены основные выводы.

1 ПОНЯТИЕ «СТЕРЕОТИП» В СОВРЕМЕННОЙ НАУКЕ

1.1 Понятия «стереотип» и «этнический стереотип» в науке

Впервые понятие «стереотип» было введено американским журналистом, писателем и социопсихологом Уолтером Липпманом в 1922 году. В своей книге «Общественное мнение» он пишет о том, что «стереотип – это упрощенное, заранее принятое представление, которое спонтанно проявляется у человека на основе восприятия объекта».¹ Также психолог повествует о том, что зачастую многие из нас принимают как факт не то, что является истиной, а то, что мы сами считаем фактом. «Стереотип нейтрален», – считал У. Липпман, добавляя при этом то, что это явление содержит в себе оценочный характер. Стереотип, как утверждал Липпман, неадекватен, так как он активно и, более того, эффективно управляет нашим восприятием и является эталоном оценки.²

На начальном этапе исследования многими учеными стереотипы рассматривались как ложные и предвзятые мнения, и именно их называли «картинки в голове», «устоявшийся образ». Но позднее ситуация изменилась. Стереотипизация стала рассматриваться как необходимый и важнейший процесс, сквозь призму которого формируется поведение человека, а стереотип стал считаться неотъемлемым атрибутом реальной человеческой психики.

За понятием «стереотип» в обыденном сознании прочно закрепилась негативная оценка. Однако следует подчеркнуть, что стереотип и процесс стереотипизации не должны рассматриваться как однозначно негативные явления. Стереотипизация обусловлена принципом экономии, свойственным человеческому мышлению, его способностью двигаться от единичных конкретных случаев к их обобщению. Стереотипизация выполняет полезную функцию, так как упрощенность и схематизм необходимы для психической регуляции человеческой деятельности. Только этнические предрассудки и предубеждения (извращенные представления о характере, поведении, образе

¹ Липпман У. *Общественное мнение* / пер. с англ. Т. В. Барчуновой. М., 2004. С. 96 – 100.

² Там же.

жизни других народов, обусловленные этноцентризмом, привычками и стереотипами, навязанными соответствующим воспитанием, пропагандой или являющееся свидетельством общей низкой культуры человека), по определению несут в себе отрицательный заряд, ведут к усилению межэтнической напряженности и являются серьезным препятствием к взаимопониманию между народами.

Какими же путями идет формирование стереотипов? Во-первых, самый распространенный способ – это закладка стереотипов в процессе социализации и инкультурации, т.е. в процессе взросления ребенок берет привычку думать о других группах определенным образом от родителей, так сказать, «всасывает с молоком матери». Многие стереотипы передаются и развиваются в соответствии с образами, заложенными в нашем сознании родителями. Свою окончательную форму стереотипы приобретают между 12-м и 30-м годами жизни, после чего устойчиво закрепляются и меняются с большим трудом. Второй путь формирования стереотипов – это общение с друзьями, сверстниками, учителями, то есть с людьми, которые нас окружают. В-третьих, стереотипы могут появляться через ограниченные личные контакты. На основе своего личного опыта общения, который может быть весьма ограниченным, человек делает вывод обо всей нации в целом. В-четвертых, особое место в образовании стереотипов занимают средства массовой информации. Возможности формирования стереотипов средствами массовой информации не ограничены как по своему масштабу, так и по своей силе, поскольку для большинства людей телевидение, радио и пресса представляют весомый авторитет. Как уже отмечалось выше, по своей природе стереотипы являются эмоционально окрашенными образами, которые аккумулируют социальный и психологический опыт общения и взаимодействия индивидов. Поэтому они обладают следующими качествами: целостность, устойчивость, консерватизм, ценностная окраска, эмоциональность, рациональность. Благодаря этим качествам стереотипы выполняют свои разнообразные функции и задачи, из

которых для процесса межкультурной коммуникации особое значение имеют следующие:³

1) психологическая функция – упрощение и систематизация информации, сохранение и защита ценности индивида;

2) социально-психологические функции – дифференцирующая функция (стремление минимизировать различия внутри своей национальной группы, стремление максимизировать различия между различными этническими группами) регулятивная функция - стереотипы регулируют наше отношение к представителям какой-либо группы);

3) социальная функция – идеологизирующая функция, идентифицирующая, трансляционная функция.

Формирование этнических стереотипов – длительный и сложный процесс. Рождаясь свободным от стереотипов, уже в раннем детстве ребенок начинает неосознанно формировать представления о других этносах, взаимоотношения с которыми являются неотъемлемой частью истории его народа. Формирование этнических стереотипов может происходить на психологическом уровне, однако важнейшую роль в этом процессе играют непосредственные контакты с представителями другого этноса, история взаимоотношений между двумя этносами, а также массовое сознание, которое воздействует на нас посредством литературы, искусства, средств массовой информации и т.п. Богатейшим источником изучения механизмов формирования этнических стереотипов является как язык народа в целом, так и отдельные литературные и исторические памятники.

Значительную роль в языковом плане создания стереотипного образа играют фонетические черты речи, характерные для того или иного языка: интонация и темп. При восприятии иноязычной речи человек сопоставляет звуки другого языка с нормами и правилами, принятыми в его родном языке. В результате чего человеку, говорящему на другом языке, приписываются черты

³ Синицина Т. А. О роли стереотипов в международной коммуникации // Актуальные вопросы современной лингвистики: сб. 4-й Всероссийской науч.-практич. конф., Москва, 27 апр. 2016 г. / под ред. М. Н. Левченко. Москва: Московский государственный областной университет, 2017. С. 60-66.

характера, которые определяются слушателем, исходя из специфики звукового оформления иноязычной речи. Так, например, испанский, французский, итальянский языки кажутся мелодичными, певучими, романтическими в силу своих фонетических особенностей, а немецкий язык представляется другим народам грубым и жестким. Соответственно, подобные качества переносятся и на носителей этих языков. Таким образом, некоторым этносам приписывается медлительность, агрессивность, грубость или, наоборот, галантность, поскольку ориентирующие воздействие на других людей оказывают не мысли или характер человека, а его языковое поведение, в том числе и его физическая, то есть звуковая, сторона. Существуют определенные стереотипы, которые успешно тиражируются в языке. К таким стереотипам относятся литературные стереотипы, присутствующие в произведениях в виде языковых образов и массовое их распространение объясняется исключительно языковой деятельностью человека. Подобные образы встречаются в научной фантастике или фэнтези.⁴

Национальная принадлежность выступает одним из важных факторов в формировании особенностей этнического взаимовосприятия, так как, согласно Г.М. Андреевой, включает в себе некоторые черты той среды, в которой социализируется личность⁵. Исторический опыт этноса формирует специфические черты народов, и передача и усвоение практик выступает важным аспектом в процессе формирования личности. Культурный опыт предшествующих поколений, включающий в себя определённые, присущие данному этносу, традиции, обычаи, ритуалы и ценностные ориентации, транслируется как первичными, так и вторичными социальными группами.

Следует отметить, что носителями и создателями стереотипов являются те или иные социальные группы, которые, взаимодействуя между собой, вырабатывают по отношению друг к другу определенные социальные стереотипы. Стереотипы проецируются в основном на большие социальные

⁴ Назарова Д. А. К вопросу о стереотипе как составляющей языковой картины мира // Молодежный вестник ИРГТУ. 2015. № 4. С. 46.

⁵ Андреева Г.М. Социальная психология. М., 1999. С. 118.

группы. Личный опыт общения с представителями чужой культуры, как правило, не приводит к корректировке стереотипа даже в том случае, если очевидно отклонение от уже имеющегося представления. В таких обстоятельствах наш опыт интерпретируется как исключение, а существующий стереотип продолжает рассматриваться как норма. В чем же заключается основная роль стереотипов в межкультурной коммуникации? Не подлежит сомнению то, что их роль в межкультурном общении значительна, так как они встроены в нашу систему ценностей, являются ее частью и в то же время позволяют прогнозировать поведение партнера по коммуникации, строить предположение о возможных причинах и последствиях его поступков. От адекватного понимания действий и их причин зависит эффективность коммуникации в целом⁶.

Основная опасность этнических стереотипов в том, что они способствуют появлению национальных предрассудков - неоправданно негативного мнения и отношения к чужому народу или отдельным его членам, склонность негативно действовать по отношению к людям чужого народа. А предрассудки в свою очередь провоцируют дискриминацию, которая предполагает осуждение и предубеждение против человека исключительно на основе его идентификации с определённой группой. Установки на межличностное общение обусловленным установками на общение между группами и обычно сочетаются с ними. При предубеждении учитываются прежде всего внешние данные. Предубеждение - это негативная, неблагоприятная установка к группе или ее индивидуальным членам; она характеризуется стереотипными убеждениями; установка вытекает больше из внутренних процессов своего носителя, чем из фактической проверки свойств группы, о которой идет речь. Отсюда следует, что речь идет об обобщенной установке, ориентирующей на враждебное отношение ко всем членам определенной этнической группы, независимо от их индивидуальности. Иррациональность предубеждения состоит не только в том, что оно может

⁶ Синицина Т. А. О роли стереотипов в международной коммуникации // Актуальные вопросы современной лингвистики: сб. 4-й Всероссийской науч.-практич. конф., Москва, 27 апр. 2016 г.

существовать независимо от личного опыта, оно даже противоречит ему. Когда люди объясняют свое враждебное отношение к какой-либо этнической группе, они обыкновенно называют какие-то конкретные отрицательные черты, свойственные, по их мнению, данной группе. Однако те же самые черты, взятые безотносительно к данной группе, вовсе не вызывают отрицательной оценки или оцениваются гораздо мягче. Тут сказывается и историческая традиция, воплощенная в исторических сочинениях, литературе, обычаях, и консерватизм системы воспитания. Особенно велико значение воспитания. Многочисленные исследования показывают, что большинство людей усваивает предубеждения в детстве, до того, как получает возможность критически осмыслить получаемую информацию. Этнические предубеждения оказывают самое губительное влияние и на их жертвы, и на их носителей и ограничивают сферу общения между представителями разных этнических групп, вызывают настороженность с обеих сторон, мешают установлению более близких, интимных человеческих отношений. Отчужденность же в свою очередь затрудняет контакты и порождает новые недоразумения.

Таким образом, можно заключить, что культурное разнообразие, с одной стороны, способно служить интеграции общества, с другой – при определенных условиях способно дезинтегрировать его. Для того чтобы понять, какие факторы влияют на состояние отношений в гетерогенном обществе, следует обратиться к изучению этнического взаимовосприятия, или стереотипов. Исследование данного феномена поможет выявить особенности восприятия представителей других национальностей, а также позволит выстроить благоприятную модель межэтнического взаимодействия с целью снижения количества конфликтных ситуаций.

1.2 Методы изучения этнических стереотипов

Необходимо рассмотреть применяемые в науке методы измерения этнических стереотипов и выделить среди них наиболее эффективные.

Для фиксирования представлений о тех или иных этнических группах в социологических исследованиях применяются следующие методы: шкала

социальной дистанции Э. Богардуса, шкала Р. Лайкерта, тест двадцати «я», метод приписывания качеств Д. Каца и К. Брейли, семантический дифференциал, метод неоконченных предложений и др.

Выбор метода обусловлен целями и задачами исследования. Шкалы Э. Богардуса и Р. Лайкерта объединяет то, что их следует применять при изучении когнитивной составляющей этнического стереотипа, а для определения аффективного компонента стереотипа мы считаем использование данных методов нецелесообразным. Также в качестве их недостатков стоит выделить ограниченный список вариантов ответов.

С помощью шкалы Р. Лайкерта исследователь измеряет не столько личное мнение респондента, сколько степень его согласия с тем или иным высказыванием. Достоинством рассмотренных методов выступает легкость анализа, что дает возможность задействовать их в экспресс-опросах, пилотажах, а также массовых опросах.

Метод приписывания качеств Д. Каца и К. Брейли, как и описанные ранее, применяется при изучении когнитивного уровня стереотипа и ограничении ответа респондента списком предложенных качеств. Рассматриваемый метод используют в современных исследованиях этнических стереотипов, в частности к нему в работе обращается Т.В. Углова при изучении автостереотипов представителей русского этноса⁷.

При исследовании самоидентичности личности следует применять метод двадцати «я». Его преимуществом выступает простота сбора информации, однако в качестве недостатка выделяют большую долю отсутствия или неполноты ответов. Использование теста двадцати «я» для замера уровня этнической идентичности членов русской, башкирской и других национальных групп описывает в работе Г.Р. Камалова⁸.

⁷ Углова Т. В. Этнический автостереотип как проявление национального сознания / Т. В. Углова // Вестник Новгородского государственного университета. 2017. № 1 (99). С. 63.

⁸ Камалова Г. Р. Современная молодежь Республики Башкортостан: идентификации идентичности (по материалам этносоциологических исследований) / Г. Р. Камалова // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2014. № 5. С. 93.

Для измерения аффективного (эмоционального) уровня этнических стереотипов целесообразно применять метод неоконченных предложений и метод семантического дифференциала. В качестве их преимущества можно выделить получение более глубокой информации, в качестве недостатков – большое количество незаполненных ответов при использовании первого метода и ограниченный список качеств при реализации второго⁹.

Именно последние два проективных метода обладают максимальным эвристическим потенциалом при изучении аффективного компонента этнических стереотипов, поскольку при измерении особенностей межэтнического восприятия следует акцентировать внимание на эмоциональном аспекте стереотипа.

С помощью метода неоконченных предложений возможно определить отношение личности к представителям своей и других национальностей, выявить устоявшиеся образы этносов, измерить социальные ожидания опрашиваемого, определить особенности «субъективного восприятия человеком социальной реальности»¹⁰.

Неоконченные предложения выступают в данном случае стимулом для высказывания респондентом субъективного мнения посредством формулирования окончаний предложений, что позволяет обнаружить ценностные установки участника исследования. Вторая часть предложения представляет собой реакцию респондента, основанную на устоявшихся в социальной и культурной среде и усвоенных человеком стереотипах и ценностях.

В ходе анализа результатов, полученных при использовании рассмотренного метода, окончания, предложенные респондентами, исследователь делит на элементарные обоснования, которые в свою очередь объединяет в обобщенные по смысловой направленности элементы. При необходимости последние могут быть объединены в компоненты. На

⁹ Татарова Г. Г. Методология анализа данных в социологии (введение). М., 1998. С. 81-82.

¹⁰ Там же. С. 105.

основании данных, полученных в рамках анализа, строится пирамида обобщений. К описанному методу обращаются в работе С.В. Персиянцева и М.К. Акимова¹¹.

Другой метод – семантического дифференциала – предложен американским психологом Ч. Осгудом в середине XX в. Его специфика заключается в определении эмоционального отношения респондента к изучаемым объектам. В классической форме данного метода респонденту предлагается оценить объект по семибалльной шкале с точки зрения трех факторов – «отношение», «сила» и «активность», оценки по которым схожи. Крайние значения шкалы представлены противоположными категориями («слабый – сильный», «женский – мужской», «пассивный – активный» и др.)¹². Рассматриваемый метод предоставляет возможность выявления различий в восприятии и оценке одного объекта разными респондентами или нескольких объектов одним опрашиваемым. Метод семантического дифференциала применен А.В. Бочкаревой при измерении этнических стереотипов среди студентов Российского университета дружбы народов¹³.

Метод же контент-анализа представляет собой исследовательскую технику для получения выводов путем анализа содержания различных документов о состояниях и свойствах действительности, систематическую числовую обработку, оценку и интерпретацию формы и содержания информационного источника. В социологических исследованиях контент-анализ используется для изучения содержания текстов различного характера. Метод применяется при изучении материалов средств массовой информации, книг, устных выступлений, писем, дневников, официальных документов. Хотя, следует заметить, что данная процедура применима и к исследованиям изображений (например, произведений живописи, фасадов зданий, фотографий,

¹¹ Персиянцева С. В. Отношение к своему этносу студентов московских вузов в зависимости от типа этнической идентичности / С. В. Персиянцева, М. К. Акимова // *Личность, интеллект, метакогниции: исследовательские подходы и образовательные практики*. Калуга, 2016. С. 515-523.

¹² Татарова Г. Г. *Методология анализа данных в социологии* (введение). М., 1998. С. 102.

¹³ Бочкарева А. В. Этнические стереотипы: основные методологические подходы к исследованию и особенности использования психосемантических методов / А. В. Бочкарева // М., 2014. 203 с.

кинофильмов и т. д.). Таким образом, объектами контент-анализа являются материальные носители информации. Применение техники контент-анализа имеет смысл только при сравнении, сопоставлении нескольких потоков информации: двух и более СМИ; статистических или социологических данных, полученных в ходе опроса, и киноматериалов и т. п.¹⁴

1.3. Современные подходы к исследованию этнических стереотипов

В XXI веке из-за регулярных межкультурных контактов, всеобщей глобализации, развития экономических и государственных связей тема исследования этнических стереотипов всегда будет одной из самых важнейших. Из-за возникновения сложности диалога между некоторыми странами необходимо выяснить, как же на самом деле стереотипы влияют на сознание людей и на результаты коммуникаций между представителями разных культур и национальностей.

Результатами взаимодействия становятся заимствование и использование лучших достижений культур различных народов по всему миру. Новые предметы повседневной действительности, реалии, заимствованные у представителей того или иного этноса, находят своё отражение в языке. Зачастую их названия содержат этнонимы – обозначения той нации, народности или этнической общности, у которой они были заимствованы или с которой они ассоциируются у носителей данного языка. Кроме того, словосочетания с этнонимами могут выражать стереотипные представления носителей данного языка о представителях других этносов¹⁵.

Отличительной особенностью лингвистики XXI века является то, что язык и культура перестали рассматриваться отдельно, а соединились в единое целое – лингвокультуру. В лингвистической науке постоянно растёт интерес к проблемам диалога языков и культур, что определяется современными

¹⁴ <http://mirznani.com/a/110252/primenenie-kontent-analiza-v-izuchenii-mezhetnicheskoy-napryazhennosti>

¹⁵ Андросова, О. Е. Английские словосочетания с этнонимами и способы их перевода на русский язык // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2018. № 3. С. 100.

тенденциями развития глобальной межъязыковой и межкультурной коммуникации.

Для определения дальнейших перспектив исследования этностереотипов необходимо изучить последние опубликованные работы, касающиеся стереотипов и этнических стереотипов и выяснить, в каком направлении ведутся исследования стереотипов сегодня.

Рассматривая работу Е.Ю. Горшуновой «Этнические стереотипы англоговорящего социума и их вербализация в американской лингвокультуре» (2009 г.), можно выделить некоторые важные моменты. В данной работе автор рассматривает многообразие этнических и этнокультурных стереотипов, бытующих в массовом сознании представителей англоязычного мира (американского социума), пытается представить их материализацию в системе языка.

На основе поставленных целей и задач автор сделала следующие выводы:

- 1) этнические стереотипы и ярлыки – ценный источник познания культуры этноса и его национального характера и менталитета;
- 2) языковые следы этнических стереотипов можно обнаружить, прежде всего, в существующих этнических ярлыках, которые могут содержать яркую характеристику этноса, его ценностных ориентаций;
- 3) арсенал стереотипов и стереотипных ярлыков не остается неизменным, а постоянно изменяется и пополняется;
- 4) исследование системы авто- и гетеростереотипов характеризуемых этносов позволяет раскрыть не только свойства стереотипизируемого этноса, но и особенности психического склада и культуры той нации, в языке которой они бытуют;
- 5) связь этнического стереотипа с действительностью зависит от знаний, от уровня и состояния межнациональных отношений, от формы существующего соседства;
- 6) этнические ярлыки являются наиболее распространенным средством выражения письменной и устной расистской речи, и их целью является задеть за живое и причинить боль (т.е. они выполняют функции дегуманизации и дискредитации). Хотя ярлыки обладают

самой разнообразной эмоциональной окраской, чаще всего они имеют пейоративный оттенок.

Кроме того, по мнению автора, этнические стереотипы и ярлыки являются неотъемлемой частью повседневной жизни современных американцев, поддерживая расизм и дискриминацию, несмотря на широко пропагандируемую политическую корректность в создании и распространении новых этнических стереотипов и этнических ярлыков большую роль играют СМИ, включая телевидение, а также киноиндустрия.¹⁶

В статье Н.А. Цыбиной «Этнический стереотип «Россия» как механизм создания образа врага в англоязычных СМИ» представлено исследование второй группы стереотипов. В данной статье автор освещает средства концептуализации, используемые в англоязычных СМИ для создания этнического стереотипа России. И на основе анализа материала приходит к выводу о том, что Россия рассматривается как враг, поскольку только негативные модели репрезентации стереотипа отражаются в англоязычных СМИ. В то время, как стереотипное представление о России как о стране валенок, балалаек, матрешек и холода отходит на второй план.

По словам автора, на данном этапе развития общества СМИ играют большую роль в формировании и распространении стереотипов, так как имеют прямой доступ к сознанию людей. Автор также утверждает, что стереотипы, являясь способом экономии познавательных усилий, помогают сокращению и упрощению сложных явлений и феноменов до более простых «шаблонов»¹⁷.

В статье В.Н. Зелова «Гендерные стереотипы в средствах массовой информации» рассматривается влияние средств массовой информации на формирование гендерных стереотипов в общественном сознании. Автор говорит, что СМИ являются мощным транслятором образов мужчины и женщины. Мужчины как доминантного и властного, женщины – пассивной и

¹⁶ Горшунова Е.Ю. Этнические стереотипы англоговорящего социума и их вербализация в американской лингвокультуре. 2009 г. (<http://www.dissercat.com/content/etnicheskie-steriotipy-anglogovoryashchego-sotsiuma-i-ikh-verbalizatsiya-v-amerikanskoj-ling>)

¹⁷ Цыбина Н. А. Этнический стереотип «Россия» как механизм создания образа врага в англоязычных СМИ // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. 2017. № 39. С. 214-218.

эмоциональной. Представляя такие образы, СМИ создают идеалы для подражания.

По мнению автора, хотя с одной стороны гендерные стереотипы оказывают помощь в постройке отношений между журналистами и читателями, с другой – становятся ограниченным фактором в профессиональной и личной жизни индивида, тем самым стесняя его свободу, предопределяющим определенную оценку его способностей и действий.

Автор так же считает, что из этого следует, что очень важно, чтобы СМИ не укрепляли стереотипные образы мужчин и женщин, а наоборот помогли их видоизменить с развитием общественного сознания.¹⁸

К.А. Буланова в работе «Этнические стереотипы в материалах сетевых англоязычных СМИ» делает вывод, что СМИ в целом и новостные службы в частности используют этнические стереотипы в своих материалах для создания, поддержания, а иногда и опровержения существующих в сознании читателей стереотипов, и выступают в качестве манипуляторов сознанием аудитории. Автор, однако, подчеркивает, что читатели новостных сообщений не всегда готовы слепо верить тем стереотипам, которые используются в статьях, критически оценивая предоставленную информацию и выражая свое мнение, основанное на личном опыте взаимодействия с представителями иных этносов. По словам автора, характер используемых стереотипов зависит от политической и экономической ситуации на международной арене. Другими словами, в ситуации обострения политических, экономических или культурных взаимоотношений между странами увеличивается частотность использования негативных стереотипов и стереотипных описаний стран-участниц межгосударственных конфликтов.¹⁹

Исходя из полученных результатов, можно сделать вывод, что на данном этапе развития общества все еще существует ряд вопросов, касающихся

¹⁸ Зелова В. Н. Гендерные стереотипы в средствах массовой информации // Электронное научное издание «Ученые заметки ТОГУ». 2017. Т 8. №2. С. 173 – 178.

¹⁹ Буланова К. А. Этнические стереотипы в материалах сетевых англоязычных СМИ : магистр. дис. : 14.06.2018. Благовещенск, 2018. 83 с.

проблемы адекватного восприятия и описания стереотипов в целом и этностереотипов в частности. Изменения, происходящие в современном мире, приводят к изменению содержания и оценочной направленности стереотипов, их сменяемости, что обуславливает их познавательную ценность как объекта изучения в лингвистике и межкультурной коммуникации.

Все чаще фактическим материалом лингвистических исследований становятся публикации СМИ, которые оперативно сообщают о происходящих событиях и одновременно участвуют в создании, распространении и фиксации стереотипных суждений о народах и культурах в условиях глобализации.

2 ОБЪЕКТИВАЦИЯ ЭТНИЧЕСКИХ СТЕРЕОТИПОВ В СМИ

1.2 Этнические стереотипы в СМИ

В ситуациях нарастающей национальной напряженности этнические стереотипы, наряду с этническими предрассудками, усиливают проявления предубежденности к членам чужой этнической группы, усугубляют межэтническое отчуждение, интенсифицируют развитие процессов внутриэтнического обособления и межэтнической поляризации. При соответствующих социально-политических условиях активизируется эффективное влияние этнических стереотипов на консолидацию этнической группы, психологическое единение ее членов. Являясь одними из эффективных психологических регуляторов межэтнических отношений, этнические стереотипы отражают содержание и динамику этих отношений, выступая чутким индикатором их состояния, диагностируя возникновение напряженности во взаимоотношениях, либо указывая на их стабильность и благополучность.

В начале XXI века сильным фактором формирования сознания, общественного мнения, оценок людей и событий в обществе являются средства массовой информации. СМИ стали некой частью системы социализации будущего поколения подростков, а также взрослых людей. На сегодняшний день поток получаемой информации увеличился многократно, из-за этого стереотипы играют важную роль для функционирования социума и человека. Закрепление полученной информации происходит на коммуникативном уровне, что позволяет людям обмениваться полученной информацией.

В наши дни СМИ в значительной мере являются главными манипуляторами общественного сознания, которые навязывают людям всевозможные стереотипы, предрассудки и штампы, формирующие информационно-психологическую дезориентацию.

Сегодня информация превратилась в инструмент власти, который используется как товар, а последние достижения в области технологии делают

его структурным элементом стратегии государства, предназначенным для ротации структуры бюрократической жизни, т.е. управленческого аппарата государства. Именно поэтому информация поступает к потребителю в усеченном виде; СМИ навязывают определенные правила прочтения социальных отношений, стоящих на службе существующего порядка.

Говоря о достоверности прессы как источника, необходимо отметить, что в СМИ нередко встречаются грубые фактические ошибки и даже фальсификации, не говоря уже об оценках тех или иных общественно значимых явлений. Однако для исследования, помимо достоверности сообщаемых сведений, важной характеристикой является также частотность употребления определенных медиаобразов, что позволяет оценивать степень их устойчивости и распространенности в общественном мнении.

Важным для построения продуктивного диалога является вопрос о том, как воспринимают друг друга носители разных культур. Сейчас, когда количество межличностных контактов, как деловых, так и бытовых, между жителями разных государств постоянно преумножается, люди испытывают потребность в знакомстве с другими культурами²⁰.

Кроме того, в последнее время именно межкультурный диалог рассматривается как важнейшее условие продуктивного взаимодействия в сферах политики и экономики, поскольку представления одного народа о другом оказывают значительное влияние не только на отношения между народами, но и на внешнюю политику и экономику государств, на всю систему межгосударственных и межнациональных отношений.

Медиапространство обладает значительным потенциалом в качестве среды распространения стереотипов, в том числе и этнических. Его роль особенно усилилась с развитием феномена Интернета, облегчившего осуществление коммуникационных процессов в обществе. Кроме того, революционным достижением развития современных технических средств и общества следует

²⁰Соколов В. М. Образ России в британской прессе начала 1990 х гг. (культурологический аспект) // Вестник ОГУ. 2010. №1 (107). С. 64.

считать то, что каждый индивид получил возможность высказывать собственную точку зрения, проецируя ее на массовую аудиторию. Этому также способствуют различные инструменты, развивающиеся внутри самого Интернета, ярким представителем которых являются социальные сети.²¹

Этнические стереотипы отражают как отношение индивида к представителям этноса, так и его знания о нем. Одной из типичных форм трансляции этнических стереотипов является публикация в СМИ таких моментов, которые содержат обобщения черт национального характера, менталитета или культурных особенностей, образе жизни представителей этнической группы. Важно также отметить, что по своей природе стереотип никогда не является нейтральным, он всегда предполагает негативную или позитивную оценку. Кроме того, люди с низким уровнем образования, неспособные мыслить критически, в большей степени подвержены влиянию и манипуляциям со стороны СМИ²².

В то же время стоит отметить, что авторам публикаций, вольно или невольно участвующим в формировании представлений людей в области межэтнических отношений, всегда необходимо помнить о своей гражданской ответственности перед обществом и осознавать созидательную или разрушительную направленность своих выступлений перед массовой аудиторией²³.

Целенаправленное воздействие с помощью средств массовой информации рассматривают как один из основных факторов формирования стереотипов. Строго говоря, формирование образа чего-либо в сознании всегда включает в себя элемент стереотипизации, упрощения, выделения значимых и вытеснения неважных характеристик рассматриваемого объекта. Следовательно, любые сообщения средств массовой информации влияют на создание стереотипов.

²¹ Хантаев С. Н. Медиапространство как среда распространения этнических стереотипов // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2017. №3-2 (77). С. 187.

²² Попова В. О., Балежина Е. А. Роль средств массовой информации в формировании стереотипов массового сознания // Вестник Пермского университета. Философия. Психология. Социология. 2015. №2 (22). С. 89-90.

²³ Прикладная конфликтология: сб. статей/ сост. М. Мельников. М.: Права человека. 2006. С. 47.

Кроме того, результаты различных исследований свидетельствуют, что под влиянием СМИ происходят изменения ценностных ориентаций индивида, в том числе политических, культурных, гендерных, социальных²⁴.

2.2 Стереотип «Americans» в британских СМИ (на материале Интернет)

С появлением Интернета новостная конкуренция значительно обострилась. Существующим СМИ стало невероятно трудно бороться с Интернет-ресурсами в оперативной публикации информации. Но серьезным недостатком многих интернет-источников является низкая степень доверия – публикации малоизвестных сайтов, журналистов, или просто интернет-пользователей не являются надёжным источником информации в отличие от признанных телеканалов или печатных изданий. Со временем эта проблема была частично решена – интернет-версии печатных изданий, а также некоторые интернет-издания, завоевавшие репутацию, стали использовать информацию, полученную от пользователей, предварительно проверяя и уточняя ее, тем самым, устранив основания для недоверия. Телеканалы, в свою очередь, также стали использовать материалы из Интернета в тех случаях, когда их собственных ресурсов недостаточно для получения той или иной информации (к примеру, видеосъемки очевидцев какого-либо события).²⁵

Британскую прессу, которая не зависит в финансовом плане от политических партий, часто обвиняют в соглашательстве и выражении одинаковых взглядов. Но это не так: на самом деле она охватывает различные политические интересы общества.

На практике британцы получают из газет самые разнообразные взгляды на текущие события. Не существует контроля или цензуры прессы, хотя присутствуют неписанные законы жанра, которыми пресса пытается

²⁴ Хантаев С. Н. Медиапространство как среда распространения этнических стереотипов // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2017. № 3-2 (77). С. 188.

²⁵ Шевелева И.А. Лингвистический подход к исследованию интернет-журналистики в парадигме современных медиаисследований // Вестник Самарского государственного университета. 2010. № 3 (77). С. 140-146.

регулировать себя и свое поведение.

Влияние Интернета на существующие медиа-системы постоянно возрастает и затрагивает основы экономики и профессиональных стандартов журналистики. Интернет изменяет функции журналиста – из производителя он превращается в информационного посредника и распространителя.

Британские СМИ представлены в Интернете с 1994 г., когда была создана электронная версия «The Daily Telegraph», за которой последовали онлайн-варианты «The Guardian» и «The Observer». Сегодня британский сектор онлайн-СМИ весьма разнообразен: подавляющее большинство – около 90% британских печатных СМИ – представлены в Сети. Среди них можно выделить несколько очевидных лидеров.

Для реализации цели исследования – реконструкции образа американцев в британских интернет-СМИ, было изучено 50 новостных статей, опубликованных на сайте электронной версии газеты «The Guardian», 30 статей новостного сайта «The Telegraph» и 20 статей электронной версии газеты «The Independent».

Далее будут представлены некоторые из них, имеющие наибольшую ценность для исследования или имеющие наибольшее количество примеров для изучения.

В первую очередь будут рассмотрены статьи сайта электронной версии газеты «The Guardian».

В первой новостной статье «Americans reportedly find 'loophole' to violate Canada's Covid-19 border closure» говорится о том, как в период всемирной пандемии из-за новой коронавирусной инфекции Covid-19 американцы находят «лазейки», чтобы попасть в Канаду для отдыха. При этом многие из них прикрываются желанием добраться через Канаду до Аляски.

Как пишет автор, «For some Americans, the prospect of visiting the Rocky Mountains without hordes of visitors cramming its picturesque trails and alpine towns, is so tempting that **they're prepared to risk arrest**». И далее: «Canadian officials

are investigating reports that American tourists are making **covert forays** into the country, **violating a border** closure imposed to slow the spread of coronavirus».

Итак, выражение «prepared to risk» описывает американцев как истинных смельчаков, готовых пойти на что угодно, как очень целеустремленных людей, которым не страшны любые преграды. Оба варианта интерпретации высказывания могут расцениваться как положительное отношение или даже восхваление смелости как черты характера американцев.

Выражения «covert forays» и «violating a border» позволяют читателю оценить этих людей как нарушителей, что, несомненно, является негативным описанием. Таким образом в одной статье создается довольно противоречивый образ, включающий как положительные, так и отрицательные черты характера американцев.²⁶

В следующей статье под заголовком «Black Americans dying of Covid-19 at three times the rate of white people» автор рассказывает о расовом разрыве в Америке. Согласно изученным автором данным сайта APM Research Lab, разница в уровне смертности между афроамериканцами и остальными американцами составляет от трех до семи раз в зависимости от штата.

В первом же упоминании американского сайта с исследованиями автор статьи добавляет, что APM Research Lab является «non-partisan» источником, то есть независимым или не подчиненным государству.

Возможно, автор специально взял за основу исследования независимого СМИ, так как далее четко прослеживается негативная оценка деятельности администрации президента США Дональда Трампа. На это указывают следующие выражения:

1) «Despite the glaring gulf, the Trump administration continues to be **sluggish** in responding to the crisis;

2) «the federal reaction had been **anemic**».

²⁶ <https://www.theguardian.com/world/2020/jun/17/americans-reportedly-find-loophole-violate-canadas-covid-19-border-closure>

Выделенное слово в первом предложении можно перевести как «вялый, медленный, ленивый, инертный, бездеятельный», именно так автор описывает реакцию администрации Трампа на сложившуюся кризисную ситуацию. Во втором примере слово «anemic» имеет похожее значение и переводится как «лишённый энергии, силы, живого интереса к окружающему; безразличный, равнодушный, вялый».

Саму же разницу в цифрах автор называет не просто разницей, а «staggering racial divide», что можно перевести как «ошеломляющий расовый разрыв», и «racial gulf», или, по-русски, «расовая бездна», что является гиперболой, приемом способным изменить представления читателя о возможно не слишком существенной разнице. Гипербола используется автором с целью привлечь больше внимания к обсуждаемой теме, что говорит об обеспокоенности издания этим вопросом или, учитывая примеры выше, намеком на мнение автора о том, что правительство, напротив, не слишком заинтересованно выполняет свои обязанности по отношению к гражданам.

В последних примерах из данной новостной статьи автор четко акцентирует внимание именно на афроамериканцах, выделяя их из всех остальных жителей. Он пишет: «... rate between **black Americans and the rest of the nation.**»

Афроамериканцы названы «чернокожими американцами», но именно американцами, в то время как другие жители названы просто «всеми остальными», что также привлекает внимание к тем людям, которые сталкиваются с наибольшими трудностями.

Или там же в предложении «...**black neighborhoods** were hit much harder than **wealthier white areas**» автор использует один из самых распространенных расовых стереотипов, давая оценку ситуации в стране. Очевидно, что в бедных районах живут не только темнокожие, а в богатых – не только белые, но для большего привлечения внимания автор использует слова «black» и «white».

Исходя из данных примеров, невозможно определить отношение автора в целом к нации, но прослеживается обеспокоенность проблемами

афроамериканцев и явное негативное отношение к нынешнему президенту Америки и его администрации.²⁷

Следующая статья для рассмотрения – «'It's a racial justice issue': Black Americans are dying in greater numbers from Covid-19». Здесь автор также рассказывает о проблеме большой смертности среди темнокожих американцев.

В данной новостной статье приводятся статистические данные, показывающие, какой процент афроамериканцев пострадал от новой коронавирусной инфекции Covid-19. Эти результаты сравниваются с данными касательно белых американцев. В статье «'It's a racial justice issue': Black Americans are dying in greater numbers from Covid-19» отсутствуют такие примеры гиперболизации, как в предыдущей публикации, однако само ее существование может быть связано с большой обеспокоенностью данной темой.

Обратить особое внимание можно на приведенные автором статьи цитаты, в которых активно используются слова «справедливость, уязвимость, кризис», демонстрирующие в какой-то степени и позицию самого автора. В данной статье нечерное население США не называют «всеми остальными», однако очевидно, что автора волнует именно состояние и положение жизни афроамериканской части населения страны.²⁸

В «этимолого-исторической» статье о барбекю «Barbecue is an American tradition – of enslaved Africans and Native Americans» автор рассказывает о происхождении одного из основных продуктов американской кулинарии – BBQ. В данной статье автор говорит о том, что «американская традиция» является формой культурной власти и является политическим феноменом – «Barbecue is a form of cultural power and is intensely political...».

Автор убежден, что традиционное праздничное приготовление коренится в сотрудничестве между «чернокожими и коренными» народами, борющимися за свободу от «колонизаторов». «Colonialists» – именно так автор называет

²⁷ <https://www.theguardian.com/world/2020/may/20/black-americans-death-rate-covid-19-coronavirus>

²⁸ <https://www.theguardian.com/world/2020/apr/08/its-a-racial-justice-issue-black-americans-are-dying-in-greater-numbers-from-covid-19>

белых американцев. И хоть колониальное прошлое Америки – это исторический факт, в данной статье это слово употребляется значительное количество раз, что показывает некоторый негатив к сложившимся порядкам. Темнокожих же и коренных американцев автор сравнивает с «кулинарными машинами», которые готовят мясо «под строгим белым надзором» – «under strict white supervision».

Автор добавляет, что европейские традиции в южных штатах были лишь добавлены к базе, созданной «черными руками», а само барбекю выковано в «рабстве». Поддерживая угнетаемое население страны, автор утверждает, что барбекю пронизано стремлением к свободе, но «приправлено» угнетением и рабством.

«How white Americans used lynchings to terrorize and control black people» – это статья, рассказывающая о линчевании как о методе «социального и расового контроля» над афроамериканцами.

Линчевание (или Суд Линча) – это убийство человека, подозреваемого в преступлении или нарушении общественных обычаев, без суда и следствия, обычно уличной толпой, путем повешения. Автор добавляет, что типичное линчевание включает в себя уголовные обвинения, часто сомнительные, против чернокожего американца, арест и собрание «толпы линчевателей», намеревающихся подорвать нормальный конституционный судебный процесс.

Одним из главных преступлений автор называет сексуальные контакты между черными и белыми женщинами. Черного мужчину автор иронично называет «гиперсексуальным и похотливым», добавляя, что при этом целомудрие белых женщин было «нерушимо». Автор статьи так же считает, что данное «клише» («trope») было и остается одним из самых стойких клише превосходства белых над чернокожими. В статье так же сказано, что фактическое количество линчеваний было значительно снижено.

С одной стороны, автор лишь рассказывает о фактах истории, однако употребление в статье определенных речевых оборотов и слов показывает его

отношение к проблемам прошлого, с намеком на то неравенство, которое существует до сих пор.

В статье «Just half of Americans plan on getting Covid-19 vaccine» автор рассказывает о процентном соотношении американцев, выступающих «за» и «против» вакцинации от новой коронавирусной инфекции Covid-19.

Автор статьи утверждает, что «отношение общественности к вакцине могло бы быстро измениться, если бы вакцина или вакцины были представлены в рамках просветительской кампании. Но данные опросов отражают негативное отношение США к распространенным вакцинам, таким как вакцина против гриппа, уровень потребления которых составляет около 50% в год». Можно предположить, что автор критикует отношение США к вакцинации, говоря, что для повышения уровня потребления вакцин нужно просвещать граждан – «could change quickly if a vaccine or vaccines were unveiled with a public education campaign».

В своей статье автор упоминает очень интересные сведения о деятельности Дональда Трампа. «In previous years, **Trump has added his voice to the anti-vaccination movement in the United States, falsely linking vaccines with autism.** The movement has contributed to outbreaks of measles in the United States and raised fears about the potential return of eradicated diseases such as smallpox», где четко отрицается связь между прививками и аутизмом – «falsely linking vaccines with autism». Добавляя такие сведения, автор дает понять, что в какой-то мере обвиняет самого президента в такой бессознательности граждан по отношению к их собственному здоровью.²⁹

Новостная статья «John Bolton confirms Trump's wickedness – but still he deserves Americans' scorn» относится к теме политики. В ней автор изучает содержание книги воспоминаний Джона Болтона о работе с Трампом, выход которой был запланирован на 23 июня 2020 года. Публикация книги неоднократно откладывалась, после того как Белый дом заявлял, что Болтон

²⁹ <https://www.theguardian.com/world/2020/may/27/americans-covid-19-vaccine-poll>

собирается опубликовать секретные сведения. Слова с отрицательными оценочными значениями появляются уже в самом названии статьи. Так, автор говорит, что бывший помощник президента США по национальной безопасности Джон Болтон подтверждает «**wickedness**» или «злодеяния, порочность, безнравственность, злой умысел» президента Трампа, который заслуживает презрения или «отвержения и пренебрежения» со стороны американцев.

Автор упрекает Джона Болтона в том, что он, имея возможность, не предоставил достаточно материалов для разоблачения Дональда Трампа. Автор пишет: «**He had the power to do something about the president's truly shocking abuses of power, but he chose not to use it**». При этом в отношении самого Трампа автор использует выражение «**truly shocking abuses of power**» («действительно шокирующие злоупотребление властью»). Автор четко показывает свое негативное отношение к Дональду Трампу, обвиняя его, однако он так же обвиняет и бывшего помощника президента в том, что он не пользуется предоставленной возможностью.

В данной новостной статье автор так же высмеивает Трампа, говоря, что он «**comically ignorant**», то есть «комически невежественен». К таким словам добавлены примеры такой невежественности. Например, «**he asks his chief of staff if Finland is part of Russia and, at a Chequers meeting with Theresa May, he registers surprise on hearing that the UK is a nuclear power**». В данном примере автор указывает, насколько Дональд Трамп не осведомлён о ситуации в мире и даже не знает его политическое и географическое устройство. Далее автор говорит, что Трамп, которого описывает Болтон, «**бесполезный и некомпетентный**» («**useless and incompetent**»), «управляющий неработоспособным Белым домом» («**running a dysfunctional White House**»).

На протяжении всей статьи автор кратко пересказывает содержание некоторых отрывков книги Болтона, время от времени критикуя и его самого, и Дональда Трампа. Добавляется так же, что Болтон «поддерживает тех

республиканцев, которые с первого дня выступали в качестве помощников Трампа».

Дополняет это автор словами о том, что все эти люди изображают из себя патриотов, но на самом деле никак не готовы помочь своей стране в сложной ситуации: «They pose and preen as patriots, with the flag on their lapels and their constant invocations of national security, and yet when the republic faced a danger unlike any in its history, they failed to do their duty».

Завершает свою статью автор такими словами: «John Bolton does not deserve Americans' thanks. He deserves their scorn», вновь говоря о том, что несмотря на то, что Болтон решил рассказать в своей книге о некоторых моментах работы в Белом доме, он все-таки не заслуживает уважения и благодарности со стороны американцев, так как он не использовал всю свою власть и не сделал то, что должен был.³⁰

В новостной статье под заголовком «The US supreme court has given LGBTQ Americans a rare bit of good news» автор рассказывает о решении Верховного суда добавить к пункту «защита от дискриминации по признаку пола при приеме на работу» поправки о том, что это теперь также применимо и к сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Такое решение суда автор называет «rare bit of good news» или «редкой хорошей новостью». Не признающих же такие изменения автор называет консервативным большинством, добавляя, что это большинство имеет «ominousness», или «зловещий характер», что представляет для гражданских прав опасность.

Критикуя старые консервативные устои и дискриминацию, автор добавляет, что новые защитные меры являются «a legitimate cause for celebration» или «законным поводом для празднования».

Завершает свои рассуждения автор словами о том, что решение суда знаменует значительную символическую победу на пути к полной защите и правовому равенству ЛГБТ американцев.

³⁰ <https://www.theguardian.com/commentisfree/2020/jun/19/john-bolton-trump-america-president-power>

В данной статье четко прослеживается положительное отношение автора к происходящим изменениям и негативное к консервативным взглядам американцев. Принятое решение Верховного суда называется победой и успехом, в то время, как гомофобия и трансфобия в данной статье порицается.³¹

Подводя итоги анализа 50 статей, следует разделить сами статьи на несколько подгрупп в соответствии с тематикой и проблемами, которые затрагиваются в статьях: 1) политические проблемы (12 статей); 2) расовые проблемы (20 статей); 3) гендерные (13 статей).

Наименее популярной темой в изученных статьях оказались тема политической ситуации в обществе. Однако в них четко показана картина отношения к людям, представляющим разные взгляды. Так четко прослеживается негативное отношение к нынешнему президенту Америки и его администрации, все действия и бездействия остро критикуются авторами статей, предоставленные цитаты также в основном включают критику по отношению к власти.

Что же касается статей, связанных с сексуально-половой проблемой в США, то можно сказать, что в большинстве статей критике подвергаются те американцы, которые придерживаются консервативных взглядов, являются гомофобами и трансфобами. Такое отношение порицается авторами статей, в то время, как малейшие изменения и решения данных проблем активно поддерживаются, восхваляются и называются победами.

Еще 5 статей не удалось отнести ни к одной из вышеназванных групп. Они описывают жизнь обычных граждан Америки. В данных статьях нет упоминания расовой или сексуально-половой дискриминации, не упоминается так же и тема политики. В данных статьях очень сложно определить, какими же видят авторы простых американцев. Чаще всего формируется достаточно противоречивый образ. С одной стороны, авторы в некоторых моментах

³¹ <https://www.theguardian.com/commentisfree/2020/jun/16/us-supreme-court-americans-lgbtq>

используют хвалебные слова и выражения для выражения своих мыслей касательно жителей США. Однако иногда можно четко отследить критику. В конечном итоге складывается нейтральный образ, не окрашенный ни положительно, ни отрицательно.

Еще одна популярная тема изученных новостных статей – проблемы расового неравенства. В статьях четко выражена позиция авторов по поводу данной темы, показано неравенство между афроамериканцами и «всеми остальными», как называет нечерных жителей США автор одной из статей. Это помогает, в свою очередь, что «американцы» и «афроамериканцы» – это два абсолютно разных понятия для авторов, причем вторые, по их мнению, наиболее ущемлены в своих правах.

Помимо того, что почти каждую статью можно отнести к конкретной теме, в половине из них упоминается политика. Так, в статьях, посвященных социальным проблемам, авторы добавляют критику президента и его подчиненных, говоря о том, что нынешняя власть виновата в той или иной ситуации. Такое отношение к нынешней власти Соединенных Штатов Америки разделяет политических деятелей и обычных граждан. В большинстве случаев политических деятелей представляют в статьях как нечестных, неосведомленных и использующих власть в своих личных целях, в то время, как о простых гражданах США говорят нейтрально.

Подводя итог всему вышесказанному, можно сделать вывод, что в материалах газеты «The Guardian» не создается определенный этнический стереотип американцев. Скорее, речь идет о социальных стереотипах американских граждан: политические деятели; белые американцы; афроамериканцы; сексуальные меньшинства.

Последняя группа американских граждан представляется наиболее ущемленной в правах, им сочувствуют, обвиняют их угнетателей и радуются за их победы.

Группа белых американцев представляется обычными людьми, для описания которых используется или нейтральная, не окрашенная эмоционально

лексика, или в равной степени лексика с положительной и отрицательной оценкой как компонентом значения слова. Тем самым формируется стереотип «обычные люди».

Группа же политических деятелей – это отрицательный стереотип, который формируется благодаря использованию лексики с отрицательной оценкой как компонентом значения слова.

Итак, подводя промежуточный итог, можно выделить следующие стереотипные черты американцев, которые формируются в данном СМИ:

- 1) положительные: смелые, бесстрашные;
- 2) отрицательные: нарушают закон, вялая, мало реагирующая на проблемы власть, пренебрегающая своими обязанностями, мнимые патриоты во власти.

Следующим этапом исследования стало рассмотрение статей новостного сайта «The Telegraph».

Статья «Americans are from Mars Europeans from Venus» представляет собой цитирование мнения Роберта Кагана, американского журналиста и политолога, который объясняет разницу между американцами и европейцами.

Данная статья не представляла бы интереса для исследования, если бы Роберт Каган не создавал сам конкретного образа. Цитируя его слова, журналисты «The Telegraph» транслируют созданный политологом образ Америки читателям.

Цитируя Кагана, автор пишет, что американцы охотнее идут на войну, чем европейцы («Americans are more willing to go to war than Europeans»), что показывает читателям американцев как более воинственную нацию. Помимо этого, Каган считает, что американцы имеют более низкий уровень терпимости к небезопасным ситуациям («Americans, says Mr Kagan, have a lower level of tolerance for insecurity than Europeans») и большой военный потенциал, чтобы одолеть своих врагов. Цитирование этого мнения заставляет читателей видеть американцев как опасных врагов в случае военного конфликта.

В то же время Каган выделяет Британию из остальных европейских государств, а политика Тони Блэра называет «необычным европейцем». Так как он является представителем американской нации, он выказывает симпатию по отношению к британцам, в отличие от остальных европейцев, которых он никак не выделяет из общей европейской массы.

Исходя из того, что у Кагана могут быть последователи или люди, которым близки его взгляды, а британская новостная служба цитирует подобное мнение, то можно сказать, что американцы выделяют британцев из всех остальных европейцев. Каган утверждает, что политическая позиция Великобритании ближе Вашингтону, чем Парижу, что показывает определенную схожесть интересов этих стран. Само существование данной статьи, состоящей в основном из цитат, показывает американцев читателям новостного портала «The Telegraph» такими, какими описывает их американский журналист и политолог Роберт Каган.

В статье под заголовком «This is why Americans are so tough» автор рассказывает о Поле Барреле, бывшем слуге британского королевского двора. Баррел был лакеем королевы Елизаветы II, а позже дворецким Дианы, принцессы уэльской. В самом начале статьи упомянут инцидент с самолетом. В публикации говорится о задымлении салона самолета, который не напугал рассказчика истории из-за изучения им литературы о самолетах, полетах и падениях. Добавляется, что в результате задымления солнце окрасилось оранжевым цветом, будто садилось, что было похоже на библейское знамение.

Рассказчик говорит о значительной богобоязненности американцев: «Americans are such **God-fearing** people», добавляя, что многие из них живут по Книге Откровений. Добавляется, что 65% американцев называют себя «крайне религиозными» («65 per cent of the population describe themselves as "**devoutly religious**"»), по сравнению с 6% британцев. Автор считает, что из-за таких повседневных событий, как ураганы, торнадо, наводнения, землетрясения, засухи и дикие пожары, о Боге, говорящем через стихии, американцы говорят с чувством. Сравнивая американцев с британцами, автор говорит, что, в отличие

от американцев, для британцев плохая погода – это всего лишь решение о том, стоит ли им брать с собой зонт.

Исходя из того, о чем пишет автор, американцы предстают перед нами в качестве религиозных, крайне набожных, богобоязненных людей.

После исследования статей новостного сайта «The Telegraph» американцы предстают перед нами в качестве воинственной, смелой нации, однако они при этом оказываются очень набожными людьми.

Итак, подводя промежуточный итог, можно выделить следующие стереотипные черты американцев, которые формируются в данном СМИ:

- 1) положительные: обладают боевым духом, уделяют особое внимание технике безопасности;
- 2) отрицательные: излишняя богобоязненность и набожность, воинственность.

Первой рассматриваемой статьей электронной версии газеты «The Independent» будет статья под заголовком «One in four Americans 'don't know the Earth orbits the Sun' and only half believe in evolution», в которой приведены статистические данные исследования уровня образованности американцев.

На вопрос «вращается ли Земля вокруг солнца?» 74% американцев ответили положительно, что автор называет «хорошей новостью». Ответ остальных 26% людей автор статьи называет «очень плохой новостью» – «very bad news».

Автор полагает, что результаты представленных в статье опросов в очередной раз поднимут вопрос образовательных стандартов в США. «Скромными результатами» («startling results») автор называет *лишь* 39% согласных с теорией Большого взрыва и 48% согласных с тем, что «люди, как мы их знаем сегодня, развивались из более ранних видов животных».

Начав статью с достаточно противоречивых данных, завершает автор ее, говоря, что 90% американцев считают науку полезной. Проводя аналогию со структурой английского предложения, можно предположить, что автор статьи целенаправленно размещает наилучшие результаты и самые удачные данные

именно в конце своей статьи. К данным опросов автор добавляет мысль о том, что «несмотря на неутешительные результаты исследования, существует значительный проблеск надежды». Несмотря на такие противоречивые в начале данные, автор в конце статьи показывает американцев как заинтересованных в науке людей.

«Thanksgiving: why some Americans don't celebrate the controversial holiday» – это статья о противоречиях в истории и в отношении к Дню благодарения в США, о том, почему некоторые американцы его не отмечают.

Рассказывая разные версии истории происхождения одного из главных американских праздников, автор говорит, что он пропитан «культурным ассигнованием» или «культурным присвоением» («cultural appropriation»), что в отличие от культурного роста или культурной ассимиляции характеризуется искажением оригинального культурного контекста, что больше напоминает «незаконное присвоение. История Америки в тот период, по мнению автора, «frequently white-washed» или «часто выбелена», что негативно описывает американцев как людей, подделывающих историю, представляющих ее так, как будет удобно в тот или иной момент времени.

Автор также говорит о том, что каждый год «неточные исторические упоминания» («inaccurate historical references») усложняют борьбу за равенство коренных жителей Америки.

После прочтения данной статьи у читателя может сформироваться достаточно противоречивое мнение об американцах. Американцы предстают в качестве людей, искажающих некоторые факты истории страны, тем самым дискриминируя коренных жителей Америки.

Подводя итог изучению статей электронной версии газеты «The Independent», можно заключить, что американцы предстают перед читателем британских СМИ как люди достаточно образованные, заинтересованные в научном прогрессе, но при этом по-прежнему с пренебрежением относящиеся к этническим меньшинствам, в частности, коренному населению Америки.

Данный стереотип вполне согласуется с теми выводами, которые были получены в процессе анализа статей других британских Интернет-СМИ.

Итак, подводя промежуточный итог, можно выделить следующие стереотипные черты американцев, которые формируются в данном СМИ:

- 1) положительные: достаточно образованны, считают науку полезной;
- 2) отрицательные: вольно обращаются с историческими фактами, нарушают права этнических меньшинств.

Обобщая полученные результаты, можно утверждать, что отрицательных черт национального характера американцев в материалах британских СМИ объективируется в количественном соотношении больше, однако они относятся не к обычным гражданам США, а к политикам. Иными словами, стереотип среднего американца можно рассматривать, скорее, как нейтральный, наделенный в равной степени и положительными, и отрицательными характеристиками.

Результаты исследования представлены в таблице.

Таблица 1.

Положительные черты	Отрицательные черты
<p>Prepared to risk; have a lower level of tolerance for insecurity; bland; affable; bravery; fearlessness; heroism; initiative; repartee; combativity; martial spirit; courteous; courtly; lofty sense of responsibility; think science is profitable; enough educated; highness of safety measures; life according to traditions, justice, law of God; polite; attentive.</p>	<p>covert forays; violating a border; sluggish; anemic federal reaction; wickedness; truly shocking abuses of power; such God-fearing people; devoutly religious; a dysfunctional White House; Trump is useless and incompetent, comically ignorant; the infantilism; racism; the oppression of minorities; the abuse of power; the use of power for personal gain; constitute a threat to military security; the alleged patriots in power are poorly educated; stunning racial discrimination; homophobes and transphobes; neglect of duties; excessive belligerence; freely treating historical facts; violate the rights of ethnic minorities.</p>

Выводы. В данной главе были рассмотрены статьи трех британских Интернет-СМИ, 50 новостных статей электронной версии газеты «The Guardian», 30 статей информационного сайта «The Telegraph» и 20 статей электронной версии газеты «The Independent». Общий объем исследования – 100 статей. В ходе анализа языкового материала были выделены следующие стереотипные суждения об американцах как нации:

1) положительные: смелые, бесстрашные, жесткие; нация с большим военным потенциалом; уделяют повышенное внимание технике безопасности; достаточно образованны, считают науку полезной;

2) отрицательные: нарушают закон; воинственны; власть в стране вялая, мало реагирующая на проблемы граждан и пренебрегающая своими обязанностями; мнимые патриоты во власти; излишняя богобоязненность и набожность; плохо образованны; нарушают права этнических и сексуальных меньшинств.

В результате анализа данных статей у читателя может сложиться довольно противоречивый стереотип обычного жителя Америки, который одновременно и богобоязнен, и нарушает законы, образован и плохо образован, готов изменять исторические факты в угоду собственным интересам, нарушает права этнических и сексуальных меньшинств, но принимает законы, которые могут их защитить. Американцы, по мнению британцев, смелая нация, обладающая боевым духом, но, в то же время, представляет собой угрозу военной безопасности европейцев. При этом однозначно отрицательной оценкой наделен образ политика. Политические деятели, как показал анализ статей, являются мнимыми патриотами своей страны, неохотно реагируют на проблемы граждан и злоупотребляют своей властью.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В современном мире все еще существует ряд нерешенных вопросов, связанных с межкультурной коммуникацией и стереотипизацией, в частности, влияние получающих языковую объективацию стереотипов на протекание коммуникативного акта. Этностереотипы служат важным источником историко-культурной информации. Возникновение этностереотипов происходит в результате межкультурной коммуникации, и заключенная в них оценка нередко определяется отношениями между странами.

Есть множество факторов, обуславливающих успешность диалога между представителями разных культур. У каждого народа, каждой нации есть свои собственные представления об окружающем мире, о людях, о представителях других культур. Так как степень влияния стереотипов на коммуникацию пропорциональна степени их истинности или ложности по отношению к конкретной ситуации общения, стереотип может облегчить коммуниканту ориентировку в определенной ситуации или спровоцировать коммуникативные неудачи.

В эпоху глобализации и постоянно развивающихся информационных технологий, люди всегда имеют доступ к бесчисленному количеству информации. Благодаря новостным порталам в Интернете любой гражданин постоянно имеет доступ к информации, связанной с политической, экономической и культурной ситуацией как своей страны, так и зарубежных государств. Для того, чтобы узнать новости о других странах, можно посетить сайты-первоисточники зарубежных новостных порталов. В связи с этим повысилась актуальность изучения стереотипных образов в СМИ.

Исходя из анализа новостных статей из электронной версии газеты «The Guardian», новостного сайта «The Telegraph» и электронной версии газеты «The Independent» можно сделать вывод, что в материалах СМИ используется оценочные суждения для создания, поддержания или опровержения сложившихся стереотипов национального характера американцев.

На современном этапе развития общества именно тексты СМИ являются основным транслятором этнических стереотипов, им принадлежит ведущая роль в их создании и распространении, а также изменении оценочной направленности стереотипов как регуляторов межэтнического взаимодействия. Данный факт обуславливает необходимость дальнейшего всестороннего изучения процессов языковой объективации этнических стереотипов, которые находят отражение в материалах масс-медиа.

В первой главе данной работы была рассмотрена история изучения понятия стереотип и этностереотип, методы изучения и современные подходы к их исследованию. Было выявлено, что изменения, происходящие в современном мире, приводят к изменению содержания и оценочной направленности стереотипов, что обуславливает их познавательную ценность как объекта изучения в лингвистике и межкультурной коммуникации.

В практической части работы на материале новостных статей электронной версии газеты «The Guardian» было изучено 50 новостных статей разных авторов на разные темы, 30 статей информационного сайта «The Telegraph» и 20 статей электронной версии газеты «The Independent».

В ходе исследования было выявлено, что в изученных статьях электронной версии газеты «The Guardian» нет одного целостного стереотипа американцев. Этот стереотип представлен разными образами: политические деятели, белые американцы, афроамериканцы, этнические и сексуальные меньшинства.

В результате исследований было выявлено, что последние три группы представляются наиболее ущемленными в правах, им сочувствуют, обвиняют их угнетателей и радуются за их победы. Группа белых американцев представляется обычными людьми, для описания которых используется или нейтральная, не окрашенная эмоционально лексика, или в равной степени положительно и отрицательно окрашенная, что не создает никакого особого образа, кроме как «обычные люди». Группа же политических деятелей предстает перед нами в образе отрицательном, который формируется

лексическими единицами с отрицательной оценкой как компонентом значения слова, цитатами, комментариями авторов.

Подводя итог вышесказанному можно сделать вывод, что отношение к разным людям у авторов статей тоже разное. Им не столь важна национальная принадлежность, как деятельность и уровень жизни или уровень дискриминации, или же ее отсутствие. Исходя из выделенных групп людей, о которых часто говорилось в статьях, и тех позиций, что освещали авторы, можно лишь проследить либеральную направленность идей и оценок, которые транслируют авторы.

Что же касается электронного ресурса «The Telegraph», представленные на нем статьи, которые удалось соотнести с темой исследования, в основном представляли собой не новостные статьи, а статьи, описывающие позиции или воспоминания известных людей Соединенных Штатов Америки и Великобритании. Здесь американцы зачастую показаны так, как видят себя сами, поэтому предстают перед читателем совсем другими людьми: воинственные, крайне набожные и религиозные.

В статьях электронной версии газеты «The Independent» американцы предстают перед читателем как люди, заинтересованные наукой и образованием, но как нация, которая переписывает историю, превращая ее именно в то, что нужно им.

Подводя итог исследованию статей трех интернет-источников, можно сделать вывод, что образ американцев разнится от статьи к статье. Это зависит от темы и направленности статьи. Самыми показательными примерами являются статьи политической направленности и статьи, в которых поднимаются проблемы коренного населения Америки или афроамериканцев.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

НАУЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 1 Алистанова З. Ф. Исследование этнических стереотипов: подходы и методы / З. Ф. Алистанова // Теория и практика общественного развития. – 2018. – № 4. – С. 46-48.
- 2 Алистанова З. Ф. Стереотип как форма восприятия этнических групп / З. Ф. Алистанова // Диалог цивилизаций: Восток – Запад: материалы XVII научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Москва, 27-29 мая 2016 г. – Москва: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2016. – С. 156-165.
- 3 Белова О. А. Исследование этнических стереотипов в рамках социологии / О. А. Белова // Социальная политика и социология. – 2009. – № 4 (46). – С. 118-125.
- 4 Белова О. А. Этнические различия в народном воображении / О. А. Белова // Социальная политика и социология. – 2015. – Т. 14. – № 3-1 (109). – С. 14-23.
- 5 Богаченко Н. Г. Отражение этнических стереотипов о Европейских народах в английском языке / Н. Г. Богаченко, Т. А. Падусенко // Филологические науки. Вопрос теории и практики. – 2014. – № 5-1 (35). – С. 39-42.
- 6 Буланова К. А. Этнические стереотипы в материалах сетевых англоязычных СМИ : магистр. дис. : 14.06.2018 / К. А. Буланова. – Благовещенск, 2018. – 83 с.
- 7 Влайкова В. А. Как этнические стереотипы отражаются в языке / В. А. Влайкова // Русская речь. – 2008. – № 2. – С. 47-50.
- 8 Голубовская Е. А. Особенности отражения этнических стереотипов в лексическом составе английского языка / Е. А. Голубовская // Ученые записки Российского государственного социального университета. – 2012. – № 4 (104). – С. 124-130.

- 9 Горшунова Е. Ю. Этнические стереотипы англоговорящего социума и их вербализация в американской лингвокультуре : дис. канд. филол. наук : 10.02.04 / Е. Ю. Горшунова. – Бирск, 2009. – 207 с.
- 10 Делова Л. А. Этнический стереотип – индикатор состояния межэтнических отношений / Л. А. Делова // Этносоциальные процессы: в поисках инновационной методологии: сб. тр. научн.-практ. конф., Майкоп, 28-29 ноября 2016 г. – Майкоп: ООО "Электронные издательские технологии", 2016 г. – С. 68-69.
- 11 Жаздыкбаева М. Б. К вопросу о концепциях, посвященных этническим стереотипам в психологической науке / М. В. Жаздыкбаева, Ж. А. Касымбеков // Вестник научных конференций. – 2016. – № 2-1 (6). – С. 29-30.
- 12 Жерновая О. Р. Стереотипы нации в контексте этнокультурной идентичности / О. Р. Жерновая // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2011. – № 6-2. – С. 173-175.
- 13 Завалишин А. Ю. Этнические стереотипы: Экспликация и анализ / А. Ю. Завалишин, Н. Ю. Костюрина // Журнал социологии и социальной антропологии. – 2017. – Т. XX. – № 2. – С. 177-196.
- 14 Иванова Е. А. Стереотип как феномен культуры: дис. канд. филос. наук : 09.00.11 / Е. А. Иванова. – Москва, 2000. – 172 с.
- 15 Красных В. В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В. В. Красных. – М. : ИТДГК «Гнозис», 2003. – 357с.
- 16 Лейфа И. И. Оценка в этнических автостереотипах / И. И. Лейфа, В. В. Поздирка // Вестник Амурского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2011. – № 52. – С. 109-113.
- 17 Лебедева Н. М. Введение в этническую и кросс-культурную психологию: учеб. пособие. / Н. М. Лебедева // М.: Ключ-С, 1999. – 191 с.
- 18 Липшман, У. Общественное мнение / пер. с англ. Т. В. Барчуновой. – М. : Институт Фонда «Общественное мнение», 2004. – 382 с.
- 19 Миньяр-Белоручева А. П. Этнические стереотипы в англоязычном пространстве: визуальные образы-персонификации и вербальные образы-

антропонимы / А. П. Миньяр-Белоручева, М. Е. Покровская // Вестник Московского университета. Серия 14: Психология. – 2013. – № 1. – С. 52-65.

20 Молчанов Ю. Р. Специфика межнационального конфликта / Ю. Р. Молчанов // Наука, образование, общество: тенденции и перспективы развития: сб. мат. VII Межд. науч.-практич. конф., Чебоксары, 24 сентября 2017 г. / под ред. О. Н. Широкова и др. – Чебоксары: ООО «Центр научного сотрудничества «Интерактив плюс»», 2017. – С. 152-154.

21 Молчанова Е. А. Психологические механизмы трансформации этнического образа / Е. А. Молчанова // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. – 2013. – № 161. – С. 276-274.

22 Мучкина Е. С. Этнические стереотипы и их отражение в семантике этнонимов / Е. С. Мучкина // Филология и человек. – 2010. – № 4. – С. 107-118.

23 Назарова Д. А. К вопросу о стереотипе как составляющей языковой картины мира / Д. А. Назарова, Г. А. Проскурина // Молодежный вестник ИРГТУ. – 2015. – № 4. – С. 46.

24 Пак Е. С. Динамика этнокультурных стереотипов в коммуникации : дис. канд. культурологии : 24.00.01 / Е. С. Пак. – Москва, 2009. – 199 с.

25 Панин В. В. Средства выражения этнических стереотипов в английском языке / В. В. Панин // Политическая лингвистика. – 2005 г. – № 15. – С. 208-212.

26 Плавская Ю. С. Этнический стереотип: анализ подходов и концепций / Ю. С. Плавская, Т. Б. Ильина // Донецкие чтения 2017: русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса: сб. тр. межд. конф., Донецк, 17-20 октября 2017 г. – Донецк: Донецкий национальный университет, 2017 г. – С. 82-84.

27 Серова И. Г. Стереотип как результат конфликта культур / И. Г. Серова // Апробация. – 2016. – № 5 (44). – С. 103-104.

28 Сеницина Т. А. О роли стереотипов в международной коммуникации / Т. А. Сеницина // Актуальные вопросы современной

лингвистики: сб. 4-й Всероссийской науч.-практич. конф., Москва, 27 апр. 2016 г. / под ред. М. Н. Левченко. – Москва: Московский государственный областной университет, 2017. – С. 60-66.

29 Смарыгина Н. Г. Русские и американцы: к истокам возникновения этнических стереотипов / Н. Г. Смарыгина // Этнография Алтая и сопредельных территорий: сб. тр. межд. конф., Барнаул, 29-30 сентября 2005 г. – Барнаул: Барнаульский государственный педагогический университет, 2005 г. – С. 54-57.

30 Смолина Т. Л. Особенности этнического самосознания молодежи в зависимости от опыта проживания в инокультурной среде : дис. канд. псих. наук : 19.00.05 / Смолина Т. Л. – Санкт-Петербург, 2006. – 230 с.

31 Сорокина Н. В. Методическая типология стереотипов как компонент содержания обучения иностранным языкам в вузе // Язык и культура. –

2013. – № 3 (23). – 128 с.

32 Сорокина Н. В. Проблема истинности/ложности этнических стереотипов в контексте межкультурного обучения иностранным языкам / Н. В. Сорокина // Вестник Санкт-Петербургского университета. Социология. – 2011. – № 2. – С. 227-232.

33 Сподина В. И. Роль и место этнических стереотипов в межкультурном общении / В. И. Сподина // Культурные и филологические аспекты генезиса и трансформации исторических общностей коренных народов Югры: сб. статей. – Тюмень: Научные труды ОУИПИиР, 2015. – С. 90-107.

34 Стереотипы в языке, коммуникации и культуре: сб. статей / сост. и отв. ред. Л. Л. Фёдорова. – М. : РГГУ, 2009. – 598 с.

35 Сэрпиво С. Е. Фольклор как транслятор гендерных стереотипов / С. Е. Сэрпиво // Научный вестник Ямало-Ненецкого автономного округа. – 2016. – № 3 (92). – С. 45-48.

36 Токмакова Е. В. Этнический стереотип и национальный характер / Е. В. Токмакова // Вестник научных конференций. – 2015. – № 1-5 (1). – С. 154-156.

37 Хабенская Е. О. Этнические стереотипы и ксенофобия в СМИ (по материалам мониторинга прессы столичного региона) / Е. О. Хабенская // Дневник АШПИ. – 2005. – № 21. – С. 171-174.

38 Хомутова С. Х. Этнические стереотипы в современном обществе / С. Х. Хомутова // Формирование гуманитарной среды в вузе: инновационные образовательные технологии. Компетентностный подход. – 2017. – Т. 1. – С. 614-621.

39 Хотинец В. Ю. Когнитивная сложность в преобразовании этнической картины мира / В. Ю. Хотинец, Е. А. Молчанова // Филология и культура. – 2013. – № 1 (31). – С. 310-313.

40 Чухина Е. В. Роль этнических стереотипов в процессе межкультурной коммуникации / Е. В. Чухина // Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: сб. тр. науч.-практич. конф., Омск, 30 марта 2016 г. – Омск: Омская юридическая академия, 2016. – С. 122-125.

41 Шевелева И.А. Лингвистический подход к исследованию интернет-журналистики в парадигме современных медиаисследований / И.А. Шевелева // Вестник Самарского государственного университета. –2010. –№ 3(77). –С. 140-146.

42 Щетинина Е. В. Этнический стереотип в условиях масскультурного дискурса / Е. В. Щетинина // Наука о человеке: гуманитарные исследования. – 2013. – № 1 (11). – С. 190-195.

43 Culture of United States of America – history, people, clothing, traditions, women, beliefs, food, customs, family [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.everyculture.com/To-Z/United-States-of-America.html#ixzz1cHj5O3Uh>. – Date of access: 07.05.2020.

44 Gardner R. C., Kirby D. M., Pablo R. Y., Emma Santos Castillo Ethnic stereotypes: the role of language // The Journal of Social Psychology. –2010. – Vol. 96. – P. 3-9.

45 Ion A., Cojocaru C. Stereotypes in intercultural communication // "Mircea cel Batran" Naval Academy Press, Constanta, Romania. – 2015. – Vol. XVIII. – Issue 2. – P. 277-278.

46 Kaufman E. Stereotypes in Intercultural Communication // University of Newcastle upon Tyne (Education, Communication and Language Sciences). – 2011. – 14 p.


47 Lebedko M. G. Interaction in ethnic stereotypes and shared identity in intercultural communication // Procedia - Social and Behavioral Sciences. – 2014. – Vol. 154. – P. 179-183.



СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа на наличие заимствований

Проверка выполнена в системе Антиплагиат.ВУЗ

Автор работы	Сецкая Мария Васильевна
Подразделение	
Тип работы	Выпускная квалификационная работа
Название работы	Антиплагиат ВКР
Название файла	Антиплагиат ВКР.docx
Процент заимствования	36.21 %
Процент самоцитирования	0.00 %
Процент цитирования	2.43 %
Процент оригинальности	61.37 %
Дата проверки	06:37:13 10 июля 2020г.
Модули поиска	Модуль поиска "АмГУ"; Сводная коллекция ЭБС; Коллекция РГБ; Цитирование; Коллекция eLIBRARY.RU; Диссертации и авторефераты НББ
Работу проверил	Ма Татьяна Юрьевна ФИО проверяющего
Дата подписи	03.07.20  Подпись проверяющего

Чтобы убедиться
в подлинности справки,
используйте QR-код, который
содержит ссылку на отчет.



Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.
Предоставленная информация не подлежит использованию
в коммерческих целях.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

ОТЗЫВ

на выпускную квалификационную работу
студента факультета международных отношений

Фамилия Сецкая

Имя Мария

Отчество Васильевна

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы

Перевод и переводоведение

Тема выпускной квалификационной работы «Стереотип «Americans» в британских Интернет-СМИ»

1. Объем работы

количество листов дипломной работы – 51,

количество рисунков и таблиц – 3 таблицы, 3 рисунка

2. Соответствие содержания работы заданию (полное или неполное)

Содержание работы полностью соответствует теме, раскрывает поставленную цель посредством последовательного решения задач.

Вопросы задания, не нашедшие отражения в работе

В работе раскрываются все вопросы, сформулированные в задании.

Материалы, представленные в работе, непосредственно не связанные с темой и направленностью.

Все материалы, представленные в работе, непосредственно связаны с темой.

3. Достоинства дипломной работы

В теоретической части работы автор предлагает всесторонний анализ научной литературы по теме исследования, систематизированное изложение существующих подходов к изучению этнических стереотипов в лингвистике, подробное описание алгоритма работы с языковым материалом. В практической части автор убедительно доказывает и подтверждает большим количеством примеров основные положения выпускной квалификационной работы, проводит всесторонний анализ стереотипа «Americans» в британских Интернет-СМИ.

4. Недостатки дипломной работы. Недостатков не выявлено.

5. Степень самостоятельности, проявленная выпускником и характер ее проявления. Выпускник продемонстрировал достаточную степень самостоятельности в выборе темы исследования, выработке концепции, формировании теоретической базы, проведении анализа языкового материала

6. Масштабы и характер использования специальной литературы

В работе использованы научные издания по теме исследования, в том числе, новейшие публикации по концептологии. Наряду с научной литературой автором использованы электронные ресурсы, а также Интернет-ресурсы на английском языке, составляющие основу практического исследования.

7. Достоинства и недостатки оформления текстовой части и графического материала

Текстовая часть оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями. Графический (иллюстративный) материал отражает наиболее важные результаты исследования.

8. Особенности общепрофессиональной и специальной подготовки выпускника

Выпускник владеет навыками работы с научной литературой, умело использует различные лингвистические методы в процессе анализа языкового материала, демонстрирует владение предусмотренными образовательной программой общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями.

9. Практическая значимость (внедрение) результатов дипломной работы

Спектр применения результатов проведенного исследования является довольно широким. Интересным материал может быть прежде всего при организации и проведении семинаров лингвострановедческой направленности, а также в рамках таких дисциплин как «Введение в межкультурную коммуникацию», «Практикум по культуре речевого общения».

10. Общее заключение и предлагаемая оценка работы

Настоящая выпускная квалификационная работа представляет собой завершённое научное исследование, которое соответствует всем требованиям, предъявляемым к работам такого рода, может быть рекомендована к защите и заслуживает оценки «отлично».

Научный руководитель

д-р филол. наук, заведующий кафедрой перевода и межкультурной коммуникации

6 июля 2020 г.

Т. Ю. Ма